



Dispositivo de conexión telemática ContiConnect

Manual de montaje

Español - traducción de las instrucciones originales en inglés

Enlace los datos de sus neumáticos

Soluciones completas para flotas.

Enlace sin fisuras los datos de sus sensores a sistemas telemáticos y acceda en tiempo real a información sobre los neumáticos para llevar a cabo una gestión de flotas más inteligente.

Índice

1.	Introducción	5	4.1.	Volumen de suministro	12
1.1.	Acerca de este manual	5	4.2.	Resumen de la secuencia de montaje	13
1.2.	Idioma	5	4.3.	Determinación de la ubicación de montaje permanente	13
1.3.	Destinatarios previstos	5	4.4.	Montaje del dispositivo de conexión telemática	14
1.4.	Símbolos utilizados en este manual	5	4.5.	Conexión a la fuente de alimentación del vehículo	15
1.5.	Símbolos de seguridad	5	4.6.	Configuración del dispositivo de conexión telemática en la aplicación	16
1.6.	Otros símbolos	6	5.	Verificación	16
1.7.	Terminología	7	6.	Resolución de errores	17
1.8.	Información de contacto	7	7.	Mantenimiento	17
2.	Acerca del dispositivo de conexión telemática	8	8.	Transporte y almacenamiento	18
2.1.	Diseño y funcionamiento	8	9.	Eliminación	18
2.2.	Piezas principales	8	10.	Especificaciones	19
2.3.	Placa de características	9	11.	Conformidad	19
3.	Seguridad	10			
3.1.	Uso previsto	10			
3.2.	Uso erróneo razonablemente previsible	10			
3.3.	Cualificación del personal	10			
3.4.	Equipo de protección individual (EPI)	11			
3.5.	Instrucciones de seguridad	11			
4.	Montaje	12			

Introducción

Copyright

Todos los derechos reservados. Está prohibido reproducir y distribuir (partes de) este manual sin el permiso por escrito de Continental Reifen Deutschland GmbH.

Exención de responsabilidad

El fabricante no puede considerarse responsable de las lesiones y los daños al dispositivo de conexión telemática o a la propiedad derivados de un uso incorrecto, un uso erróneo previsible o el incumplimiento de las instrucciones recogidas en este manual. Esto aplica también a modificaciones no autorizadas del dispositivo de conexión telemática y al uso de recambios, herramientas y accesorios no aprobados.

Garantía

Se aplican las correspondientes condiciones generales de negocios de Continental Reifen Deutschland GmbH, salvo posibles acuerdos contractuales diferentes.



Las condiciones que aplican para el sensor se pueden encontrar en www.continental-industry.com/en/special-pages/conditions

1. Introducción

1.1. Acerca de este manual

Este manual contiene instrucciones e información importante sobre el montaje, el funcionamiento y el mantenimiento del dispositivo de conexión telemática ContiConnect. En este, el dispositivo de conexión telemática recibirá también el nombre de «el producto».

Asegúrese de leer y entender este manual completamente antes de instalar, manejar o someter a mantenimiento el producto. Guarde este manual en un lugar seguro y accesible para su referencia futura y entréguelo al siguiente propietario del producto.

1.2. Idioma

El manual original fue redactado en inglés británico. Las versiones en otros idiomas son traducciones del manual original.

1.3. Destinatarios previstos



Este manual está dirigido a técnicos cualificados que instalen y sometan a mantenimiento sistemas electrónicos de vehículos. Los técnicos deberían tener experiencia con equipos inteligentes y sistemas eléctricos de automóviles.

1.4. Símbolos utilizados en este manual

Antes de leer este manual, familiarícese con los símbolos que se emplean para indicar los diferentes tipos de información.

1.5. Símbolos de seguridad




Este manual contiene instrucciones de seguridad que podrían provocar lesiones si se ignoran. Todas las instrucciones de seguridad se identifican con una palabra de advertencia. La palabra de advertencia se corresponde con el nivel de riesgo de la situación de peligro descrita:

Símbolo de seguridad	Nivel de riesgo	Consecuencia si no se evita
 ADVERTENCIA	Alto	Indica la existencia de una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 CUIDADO	Medio	Indica la existencia de una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Bajo	Se usa para hacer referencia a prácticas que no ocasionan lesiones personales.

Las instrucciones de seguridad que aparecen al principio de un apartado tienen validez para el apartado completo del manual.

1.6. Otros símbolos

Este manual contiene símbolos que señalan información útil que complementa las ilustraciones y el texto de las instrucciones.

Símbolo	Significado
	Destaca la instrucción sin indicar un riesgo inmediato de lesiones o daños.
	Referencia a un archivo técnico u otro documento externo.
	Referencia a otro capítulo o párrafo dentro de este manual.

1.7. Terminología

Este manual contiene términos técnicos para describir procesos u objetos importantes.

Término	Significado
HHT	Herramienta portátil (Hand-Held Tool)
ContiConnect	Plataforma en línea que le permite controlar de forma remota la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y le avisa si hay alertas urgentes.

1.8. Información de contacto

Si tiene dudas sobre el producto o este manual, diríjase a:

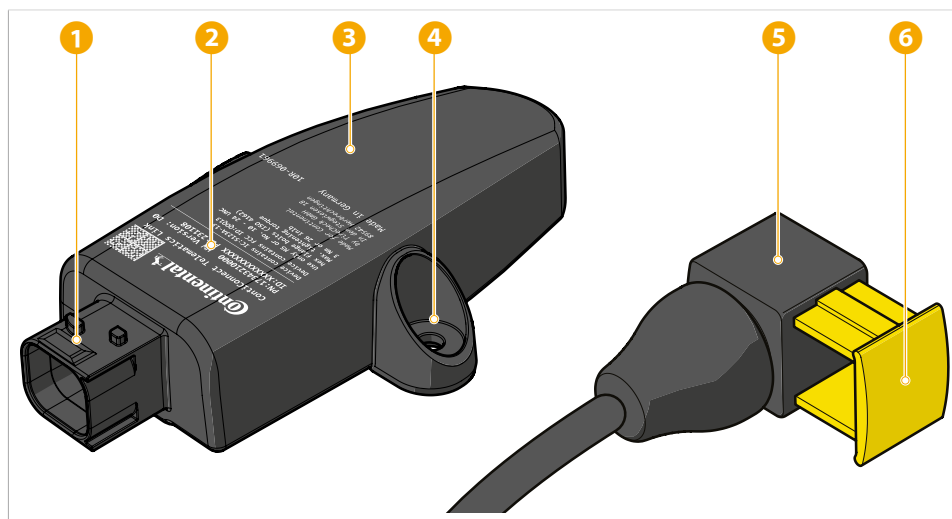
Continental Reifen Deutschland GmbH
Continental-Plaza 1
30175 Hannover
Alemania
info@conticonnect.com

2. Acerca del dispositivo de conexión telemática

2.1. Diseño y funcionamiento

La solución ContiConnect ofrece sensores que transmiten la información TPMS por radio frecuencia. El dispositivo de conexión telemática ha sido diseñado para crear un puente entre ContiConnect y los proveedores telemáticos. El dispositivo de conexión telemática ContiConnect convierte las señales de radio frecuencia en señales Bluetooth y sirve a modo de componente para una solución para flotas integrada.

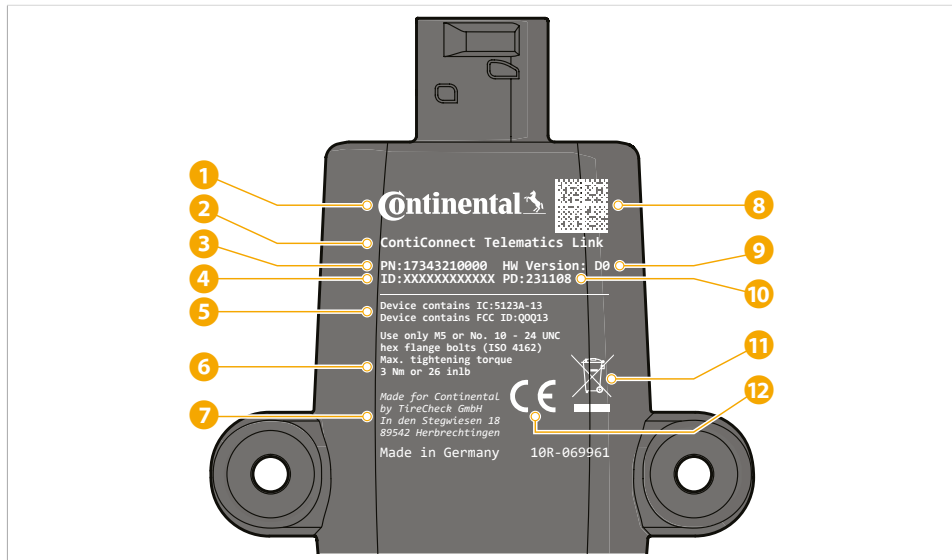
2.2. Piezas principales



- 1 Conector de alimentación
- 2 Placa de características
- 3 Cuerpo del dispositivo de conexión telemática
- 4 Orificio de montaje
- 5 Cable de red
- 6 Bloqueo de cable de red

2.3. Placa de características

En la placa de características del sensor se puede encontrar la siguiente información:



- 1 Logotipo
- 2 Nombre del producto
- 3 Número de pieza
- 4 ID único del producto
- 5 Identificación IC y FCC
- 6 Recomendaciones de montaje
- 7 Datos del fabricante
- 8 Código de matriz de datos que contiene información sobre el dispositivo
- 9 Versión de hardware
- 10 Fecha de producción
- 11 Etiqueta RAEE
- 12 Marcado CE

3. Seguridad

Este capítulo contiene información e instrucciones importantes sobre el montaje, funcionamiento y mantenimiento seguros del producto.

3.1. Uso previsto

El dispositivo de conexión telemática ha sido diseñado exclusivamente para convertir señales de radio frecuencia recibidas desde los sensores de neumáticos ContiConnect a Bluetooth®. Asegúrese de que el dispositivo de conexión telemática ContiConnect es compatible con su sistema telemático de otro fabricante.

3.2. Uso erróneo razonablemente previsible

Lo siguiente se considera un uso erróneo previsible:

- Uso del producto que se aparta del uso previsto tal y como se describe en el apartado anterior.
- Uso en condiciones diferentes a las condiciones de funcionamiento mencionadas en este manual.
- Incumplimiento de las instrucciones recogidas en este manual.
- Falta de eliminación de fallos, averías o defectos del producto que conllevan riesgos para la seguridad.
- No realización de las inspecciones y los trabajos de mantenimiento de la forma descrita en este manual.
- Retirada o modificación no autorizada de partes o componentes de seguridad del producto.

3.3. Cualificación del personal

El montaje, el funcionamiento y el mantenimiento del producto solo están permitidos a personal autorizado. Este debe poseer las siguientes cualificaciones:

- Tener la edad mínima
- Haber recibido la formación adecuada para instalar y poner en marcha el producto
- Conocer y seguir las instrucciones de seguridad y los apartados de este manual
- Conocer y seguir las leyes y regulaciones vigentes a nivel local, nacional e internacional
- Haber obtenido la autorización para instalar el producto.

3.4. Equipo de protección individual (EPI)

Usar gafas, guantes y calzado de protección al instalar el producto.

3.5. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

Riesgo durante la conducción:

- Con el producto solo pueden controlarse las presiones de los neumáticos. El conductor es el responsable de mantener la presión correcta de los neumáticos.

CUIDADO

Riesgo de cortocircuito:

- No abrir ni desmontar el producto bajo ningún concepto.
- Desconectar el borne negativo de la batería del vehículo antes del montaje.
- Usar herramientas aisladas para evitar cortocircuitos.
- Seguir todas las directrices del fabricante del vehículo para el montaje de dispositivos electrónicos.

AVISO

Riesgo de funcionamiento incorrecto del producto:

- No instalar nunca un producto defectuoso. Ponerse en contacto con el proveedor en el caso de que el producto esté dañado.

Riesgo de daño del producto:

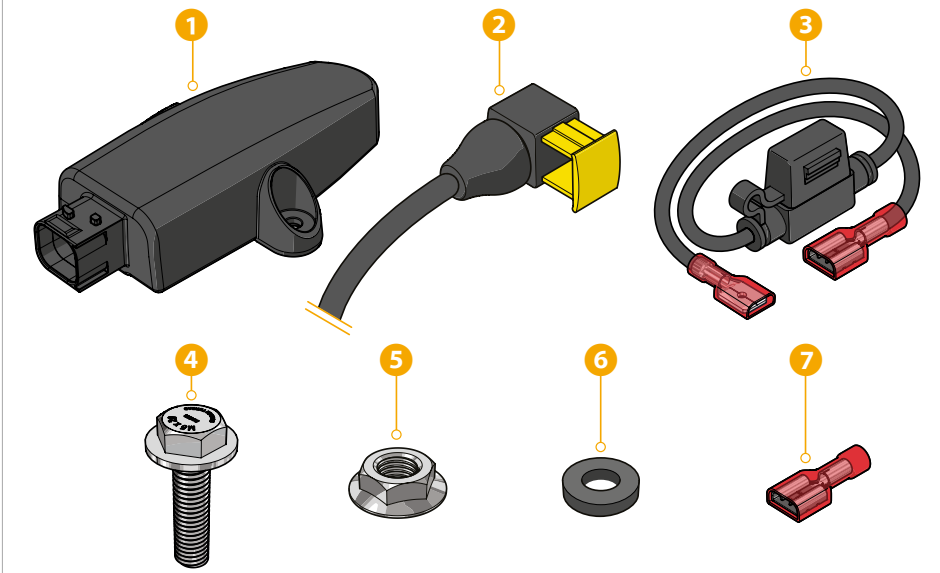
- Usar siempre herramientas adecuadas y seguir cuidadosamente las instrucciones de montaje.
- No lavar el sensor nunca directamente con chorro de agua.
- Embalar el sensor siempre con material de embalaje protector si este se va a transportar o guardar.
- Evitar usar productos químicos agresivos o limpiadores abrasivos para limpiar el sensor.

Asegurarse de que el dispositivo de conexión telemática no interfiera con otros sistemas electrónicos del vehículo.

4. Montaje

4.1. Volumen de suministro

1. Abrir el paquete y quitar todo el material de embalaje.
2. Comprobar el contenido del paquete:



1	Dispositivo de conexión telemática ContiConnect	1×
2	Cable de la fuente de alimentación (6 / 12 m) con bloqueo de cable	1×
3	Fusible 1A con soporte de fusible a prueba de agua	2×
4	Tornillo con brida M5	2×
5	Tuerca M5	2×
6	Tope de goma	1×
7	Terminal de cable aislado	2×

3. Realizar una inspección visual de si las partes presentan daños.

AVISO

Riesgo de funcionamiento incorrecto del producto. No instalar nunca un producto defectuoso. Ponerse en contacto con el proveedor en el caso de que el producto esté dañado.

4.2. Resumen de la secuencia de montaje

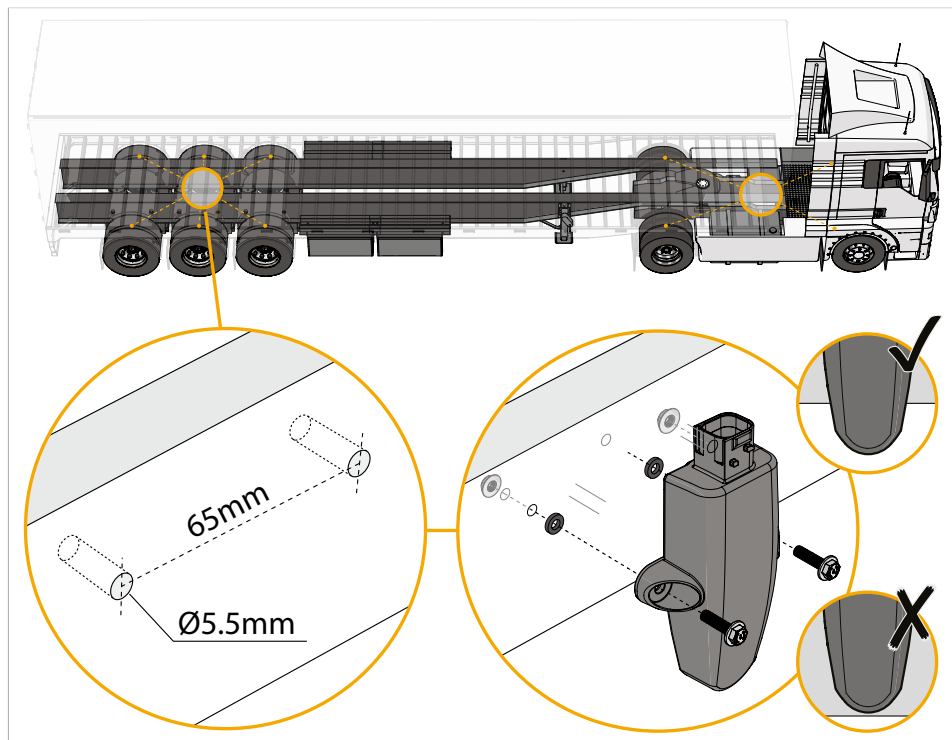
1. Montar los sensores de neumáticos.
2. Instalar el dispositivo de conexión telemática temporalmente en el vehículo.
3. Crear el vehículo en la aplicación ContiConnect.
4. Verificar la recepción de datos en la aplicación ContiConnect y finalizar la verificación del montaje.
5. Continuar con los siguientes capítulos para instalar el dispositivo de conexión telemática de forma permanente.

4.3. Determinación de la ubicación de montaje permanente

Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo de conexión telemática, se debe tener en cuenta lo que se expone a continuación para determinar la ubicación.

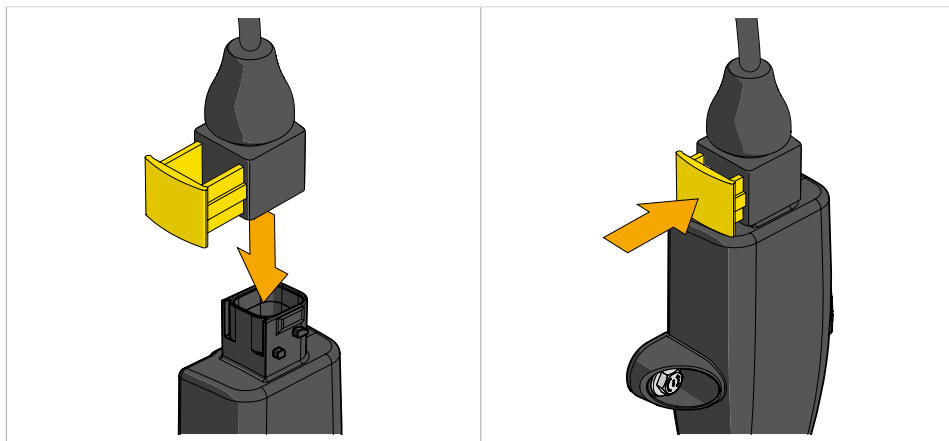
- Entre los neumáticos del vehículo donde se puedan controlar todos los sensores.
- Instalar con el conector de alimentación dirigido hacia arriba, hacia el cielo. Si no es posible, dirigir el conector de alimentación hacia la parte delantera del vehículo.
- No detrás ni cerca (<5 cm) de objetos de metal que puedan interferir en la recepción de la señal.
- Protegido de las fuentes de calor, como el sistema de escape.
- Asegurarse de que el cable de red pueda dirigirse a la fuente de alimentación del vehículo.
- Fácilmente accesible para llevar a cabo el montaje, los controles y el mantenimiento.

4.4. Montaje del dispositivo de conexión telemática

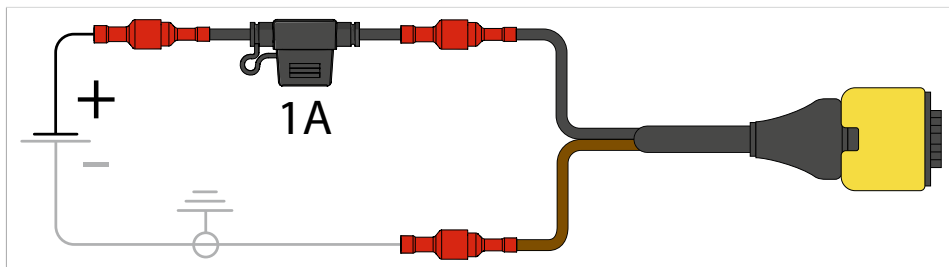


- i** Instalar el dispositivo de conexión telemática con el conector mirando hacia arriba.
1. Hacer dos orificios de 5,5 mm de diámetro en una superficie plana, como el chasis del camión o remolque.
2. Fijar el dispositivo de conexión telemática en los orificios con las tuercas y tornillos incluidos con un par de 3 Nm (26,5 inlb).
- i** Colocar los topes de goma entre los orificios de montaje del dispositivo de conexión telemática y el chasis.

4.5. Conexión a la fuente de alimentación del vehículo



1. Extraer el bloqueo de cable del conector del cable de red.
2. Conectar el cable de red con el dispositivo de conexión telemática.
3. Introducir el bloqueo de cable para asegurar el cable de red.



4. Conectar los hilos abiertos del cable de red con la fuente de alimentación de 12/24 V del vehículo.
 - i** Cablear el dispositivo de conexión telemática de forma que solo reciba corriente durante el encendido para evitar que se descargue la batería.
5. Instalar el soporte de fusible (con fusible 1A incluido) entre el cable positivo (+, negro) y la fuente de alimentación del vehículo usando los terminales de cable del kit de fusibles.
 - i** En el caso de que el cable de red esté conectado al vehículo dentro de una caja de fusibles, quitar el fusible 1A del soporte de fusible e introducirlo directamente en la caja de fusibles.

El producto se ha instalado y está preparado para su configuración en el portal ContiConnect.

4.6. Configuración del dispositivo de conexión telemática en la aplicación

- Descargar e instalar la aplicación gratuita ContiConnect en su dispositivo inteligente, está disponible en App Store (iOS) y Google Play (Android).

 <p>https://play.google.com/store/apps/details?id=com.continental.conticonnect.onsite</p>	 <p>https://apps.apple.com/de/app/conticonnect/id1592126741</p>
ContiConnect para Android	ContiConnect para iOS

- Configurar el vehículo en el portal o la aplicación ContiConnect.
- Montar los sensores de neumáticos (no incluidos).
- Configurar los sensores en el portal o la aplicación ContiConnect.
- Montar y poner en funcionamiento el dispositivo telemático de otro fabricante u otro dispositivo de recepción de Bluetooth.

5. Verificación

1. Encender el motor del vehículo para cargar el dispositivo de conexión telemática.
2. Acceder a la aplicación ContiConnect de su dispositivo móvil usando los credenciales de ContiConnect que ya tiene.

3. Seguir las instrucciones de la aplicación para poner en funcionamiento el dispositivo de conexión telemática. Configurar el vehículo con el ID proporcionado por el proveedor de servicios telemáticos.
4. Comprobar el montaje del vehículo con la característica integrada en la página del vehículo en la aplicación ContiConnect.

6. Resolución de errores

Problema	Causas posibles	Posible solución
Sin señales del sensor o los sensores.	Sensor o sensores defectuosos o sueltos o batería del sensor descargada.	Comprobar el sensor o sensores con el HHT.
No se reciben datos Bluetooth desde el dispositivo de conexión telemática.	Dispositivo de conexión telemática sin corriente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar el montaje con la aplicación ContiConnect (Iniciar verificación de montaje). 2. Verificar la fuente de alimentación en el conector del cable de red: <ul style="list-style-type: none"> • PIN 1: alimentación/positivo (negro). • PIN 4: tierra/negativo (marrón).

En caso de preguntas técnicas sobre el sistema, póngase en contacto con su proveedor de ContiConnect o de sistemas telemáticos o con el taller autorizado que instaló el sistema.

7. Mantenimiento

Un mantenimiento regular ayuda a prolongar la vida útil del dispositivo de conexión telemática. Utilizar el calendario de mantenimiento y las instrucciones de mantenimiento en el resto de este capítulo para mantener el dispositivo de conexión telemática correctamente.

Frecuencia	Procedimientos	Instrucciones
Mensualmente	Inspeccionar el producto para ver si: <ul style="list-style-type: none"> • presenta síntomas de daños • desgaste. 	Ponerse en contacto con el proveedor en el caso de que el producto esté dañado.
	Comprobar que el cable de red sigue estando bien asegurado.	Asegurarse de que el bloqueo de cable sigue estando en su lugar y bien insertado.

AVISO

Riesgo de daño del dispositivo de conexión telemática.

- Evitar usar productos químicos agresivos o limpiadores abrasivos para limpiar el producto.

8. Transporte y almacenamiento

Este capítulo contiene información e instrucciones importantes sobre el transporte y almacenamiento del producto.

AVISO

Riesgo de daño del producto. Embalar el producto siempre con material de embalaje protector si este se va a transportar o guardar.

Guardar el producto en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

- Interior.
- Protegido del polvo y los residuos.
- Con una temperatura entre -40 °C y 120 °C.
- Con una humedad entre el 10 y el 90 %.

9. Eliminación



El producto no debe eliminarse como residuo no clasificado, deberá enviarse a un punto de recogida selectiva para su recuperación y reciclado. Eliminar los residuos conforme a la legislación local.

10. Especificaciones

Especificación	Valor
Dimensiones (l × an × al)	5,7 × 3,2 × 1,1 pulgada / 145 × 82 × 28 mm
Peso	0,42 lbs / 190 g
Clase IP	IP69K
Frecuencia RF de recepción	433.92 MHz
Frecuencia de emisión	2,4 GHz
Potencia máxima del transmisor	<10 dBm
Ensamblaje	En el chasis cerca de los neumáticos
Versión de Bluetooth®	Bluetooth® Low Energy 4.2
Fuente de alimentación	Encendido 8-32 V CC
Longitud del cable de red	12 m
Temperatura de funcionamiento	De -40°F a 185°F / de -40°C a +85°C
País de origen	Alemania

11. Conformidad

El dispositivo de conexión telemática dispone de marcado CE para demostrar su conformidad con todos los estándares y directivas europeas relevantes, así como las certificaciones FCC (Estados Unidos) e IC (Canadá).



La declaración de conformidad completa puede consultarse en www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/conticonnect/downloads/

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1
30175 Hannover
Alemania

www.conticonnect.com

www.continental-digital-solutions.com

www.continental-corporation.com